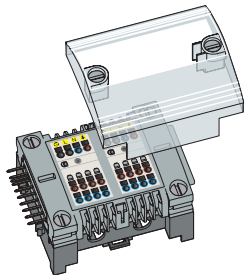
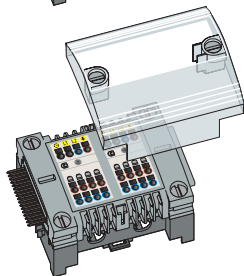


HANDBUCH



▶ **ReglerModul
RM 2000**



▶ **ReglerModul
RM 4000**



ACHTUNG!

24 V **230 V**

Aufgrund der verschiedenen Betriebsspannungen 24 V und 230 V sind die Systeme, auch Einzelkomponenten, nicht miteinander kompatibel. Beachten Sie unbedingt die Kennzeichnungen auf der Verpackung und den Typenschildern der Geräte! Berücksichtigen Sie bei der Installation die Angaben zu Ihrer Ausführung und schließen Sie Vermischungen aus, um Beschädigungen und Fehlfunktionen zu vermeiden!

DE

GB

DK

NOR

SWE

FIN

**Vorwort****Sehr geehrter Kunde,**

mit dem Kauf dieses Qualitätsprodukts aus dem Produktprogramm der Anschlusseinheit „Basis“ haben Sie sich entschieden, Ihr System zur Einzelraumtemperaturregelung funktional zu erweitern. Das vorliegende ReglerModul erweitert das vorhandene Regelsystem um zwei zusätzliche Raumtemperaturregler mit je 4 Stellantrieben. Damit können Sie erweiterte Gebäudeanforderungen einfach und kostengünstig realisieren.

DE

GB

DK

NOR

SWE

FIN

Infosymbole

Wichtiger Hinweis,
bitte unbedingt beachten.



System spannungsfrei
schalten!



Tipps zur leichteren
Montage.

Inhalt

Übersicht	3
Produktbeschreibung	3
Lieferumfang	3
Sicherheitshinweise	3
Installation	4
Anschluss der Regler	4
Installationsvorbereitung	5
Anschlussvorbereitung	5
Anschluss der Regler	6
Anschluss der Stellantriebe	6
Wandmontage	7
Montage auf Tragschiene	7
Demontage	7
Betriebsanleitung	8
Inbetriebnahme	8
Heizprogramme	8
Funktionsanzeige	8
Technische Daten	9
Anhang	10
Urheberrecht	10
Systemübersicht	10



Übersicht

RM 2000 / RM 4000

▶ Produktbeschreibung

24 V 230 V

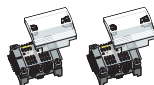
Das ReglerModul wird zur Erweiterung einer Basis um 2 Regler mit Schaltausgang (Räume) eingesetzt. Es ist der Anschluss von 4 Stellantrieben pro zusätzlichem Regler möglich. Die Gesamtanzahl von 14 Stellantrieben für das komplette Basis System darf nicht überschritten werden. Für das ReglerModul ist ausschließlich das Heizprogramm C2 vorgesehen.

Das ReglerModul ist ein Erweiterungsmodul für folgende Anschlusseinheiten:

Basis 230 V: AB 2000-1 / AB 2000-6

Basis 24 V: AB 4001-1 / AB 4001-6

▶ Lieferumfang



1 x ReglerModul RM 2000 (230 V)
oder
1 x Regler Modul RM 4000 (24 V)



1 x Handbuch



2 x Schrauben



2 x Reduzierstücke (nur bei RM 4000)

▶ Sicherheitshinweise

Bestimmungsgemäße Verwendung

Das ReglerModul ist ein Erweiterungsmodul zu den unter der Produktbeschreibung aufgeführten Anschlusseinheiten. Es dient zur Erweiterung des Systems durch weitere Raumtemperaturregler. Umbauten oder Veränderungen sind nur nach Absprache mit dem Hersteller zulässig. Für die aus missbräuchlicher Verwendung des ReglerModuls entstehenden Schäden haftet der Hersteller nicht.

Autorisierte Fachkräfte

Die Elektroinstallationen sind nach den aktuellen nationalen Bestimmungen sowie den Vorschriften Ihres örtlichen Energieversorgungsunternehmens von einer autorisierten Fachkraft durchzuführen. Die Installationsarbeiten sind grundsätzlich im spannungsfreien Zustand durchzuführen.

Gefahrenquellen

Bei Verdrahtungsarbeiten an dem Erweiterungsmodul ist die Anlage unbedingt spannungsfrei zu schalten. Zum Reinigen nur ein trockenes sowie lösungsmittelfreies weiches Tuch verwenden.

Notfall

Komplettes Einzelraumregelungssystem spannungsfrei schalten.

DE

GB

DK

NOR

SWE

FIN



Installation

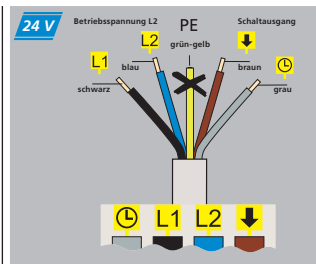
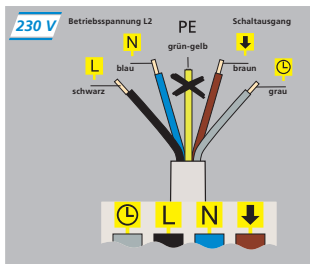
RM 2000 / RM 4000

Anschluss der Regler

24 V 230 V



Bei Verwendung von 5-adriger NYM-Leitung sollte die Zuordnung der einzelnen Adern wie in der Abbildung erfolgen.



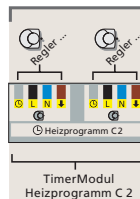
Leiterquerschnitt

Für die Steck-/Klemmanschlüsse sind nachfolgende Querschnitte verwendbar:

massive Leitung: 0,5 – 1,5 mm²
flexible Leitung: 1,0 – 1,5 mm²

Adern der Stellantriebe können mit den ab Werk montierten Aderendhülsen verwendet werden.

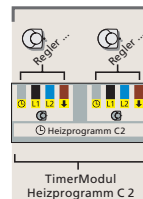
Farbige Kennzeichnung beachten.



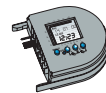
Komfortable Programmierung der Heizzeiten mittels TimerModul



Farbige Kennzeichnung beachten.



Komfortable Programmierung der Heizzeiten mittels TimerModul

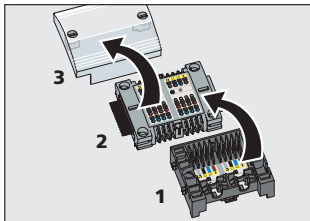
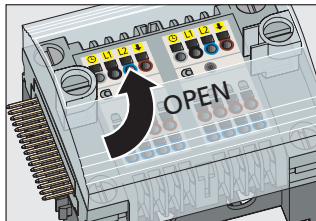




RM 2000 / RM 4000

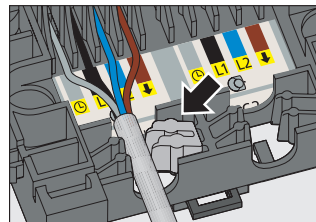
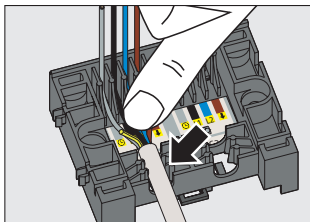
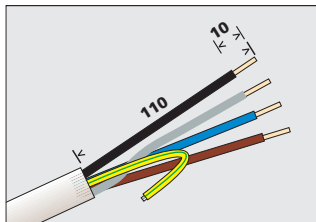
Installationsvorbereitung

24 V 230 V



Anschlussvorbereitung

24 V 230 V



Achten Sie auf das richtige Abmanteln der Leitung.

Leitung so einlegen, dass die Ummantelung mit der Zugentlastung abschließt.

Um Leitungen mit einem Durchmesser zwischen 4,5 und 7,5 mm zu fixieren, Reduzierstücke nutzen.

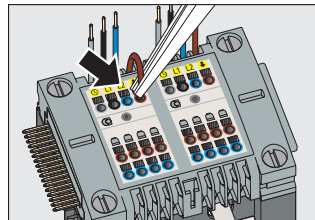
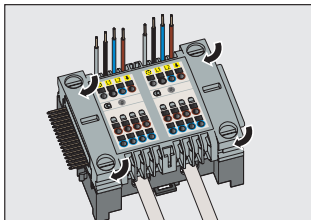
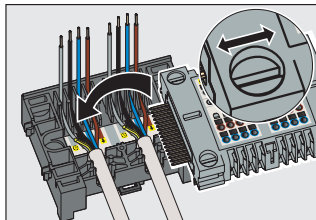
- DE
- GB
- DK
- NOR
- SWE
- FIN



RM 2000 / RM 4000

▶ Anschluss der Regler

24 V 230 V

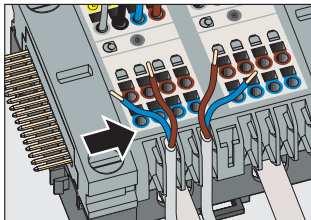


DE

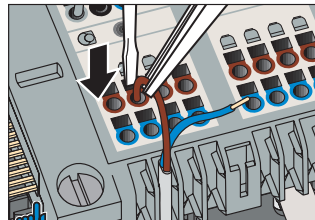
▶ Anschluss der Stellantriebe

24 V 230 V

Maximal 14 Stellantriebe dürfen insgesamt an die Basis angeschlossen werden. Diese Anzahl darf auch bei Verwendung eines AntriebsModuls oder eines Regler-Moduls nicht überschritten werden.



Die Leitungen des Stellantriebs in die Zug-elastung drücken.



Tip! Bei flexiblen Adern die Klemme mittels Schraubendreher öffnen und einstecken / herausziehen.

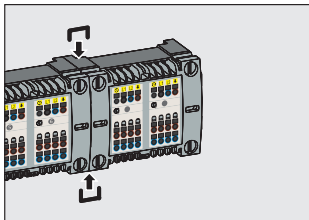
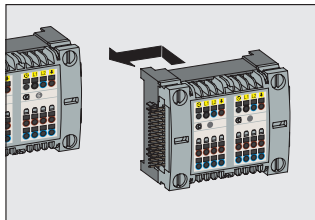




RM 2000 / RM 4000

Wandmontage

24 V 230 V

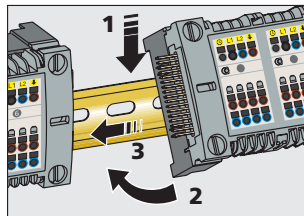
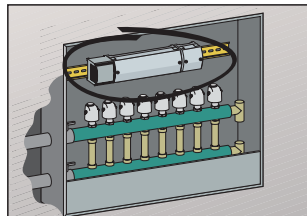


Montage des Moduls direkt auf der Wand und anschließende Fixierung mit Hilfe der beiliegenden Befestigungsbügel.

Die Verkabelung wurde zum besseren Verständnis in den Montagebildern weggelassen.

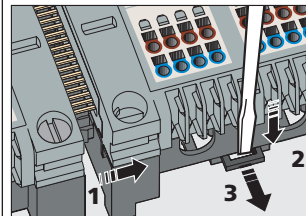
Montage auf Tragschiene

24 V 230 V



Demontage

24 V 230 V



DE

GB

DK

NOR

SWE

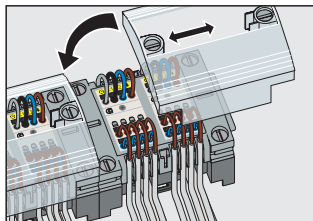
FIN



Betriebsanleitung

RM 2000 / RM 4000

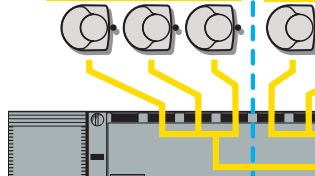
Inbetriebnahme



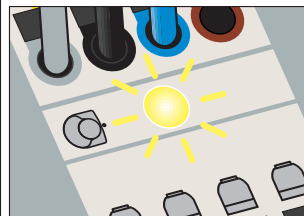
Netzspannung 230 V erst nach Montage der Abdeckung einschalten.

Heizprogramm C1

Heiz



Funktionsanzeige

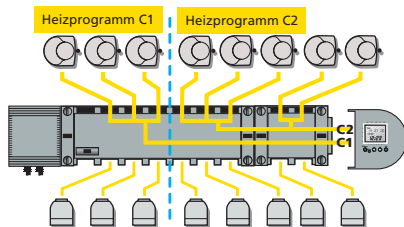


Funktionsanzeige leuchtet, wenn der Regler Spannung auf den Stellantrieb schaltet.

Heizprogramme

Heizprogramm C1

Heizprogramm C2



Für das ReglerModul ist ausschließlich das Heizprogramm C2 vorgesehen.

DE

GB

DK

NOR

SWE

FIN





Technische Daten

RM 2000 / RM 4000

Technische Daten

24 V 230 V



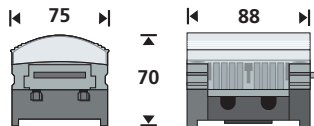
Wichtig! Auch mit zusätzlichen Antriebsmodulen oder Regler-Modulen dürfen insgesamt nicht mehr als 14 Stellantriebe angeschlossen werden.

Typ	RM 2000	RM 4000
Betriebsspannung	230 V AC	24 V AC
max. Leistungsaufnahme	50 W inkl. Basis	50 W inkl. Basis
max. Anzahl Regler	2	2
max. Anzahl Stellantriebe	8	8
Heizprogramm	C 2	C 2
Abmessungen (mm) H / B / L	70 / 75 / 88	
Gewicht	200 g	
Schutzklasse	II	
Schutzart	IP 20	
Umgebungstemperatur	0°C bis 50°C	
Lagertemperaturbereich	-25°C bis 65°C	
Luftfeuchtigkeit	max. 80°C, nicht kondensierend	

verwendbare Leitungsquerschnitte:

massive Leitung	0,5 – 1,5 mm ²
flexible Leitung ¹⁾	1,0 – 1,5 mm ²

¹⁾ Leitungen der Stellantriebe können mit ab Werk montierten Aderendhülsen verwendet werden.



DE

GB

DK

NOR

SWE

FIN



Anhang

Urheberrecht

Urheberrechtshinweis













Dieses Handbuch ist urheberrechtlich geschützt. Alle Rechte vorbehalten. Es darf weder ganz noch teilweise ohne vorheriges Einverständnis des Herstellers kopiert, reproduziert, gekürzt oder in irgendeiner Form übertragen werden, weder mechanisch noch elektronisch. Die zu Grunde liegende Information wurde sorgfältig geprüft und nach bestem Wissen zusammengestellt.

Technische Änderungen im Interesse einer fortlaufenden Produktentwicklung behält sich der Hersteller vor. Dieses Handbuch und die beschriebenen Produkte können ohne Vorankündigung oder Verpflichtung jederzeit geändert werden.

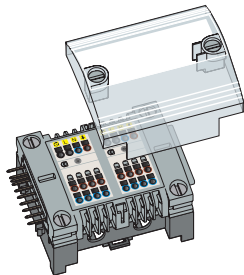
© Copyright 2006

Systemübersicht

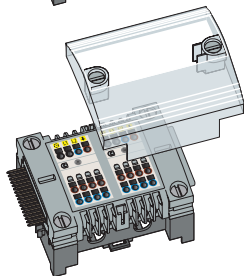
RM 2000 / RM 4000

			230 V	24 V	24 V	24 V
			230 V	24 V	Funk	EIB
Basis		Basis 230 V	AB 2000-1 AB 2000-6			
		Basis 24 V		AB 4000-1 AB 4000-6		
		Basis Funk 868 MHz			AB 4071-6 AB 4071-12	
		Basis EIB				AB 7001-6 AB 7001-12
Erweiterungsmodule		AntriebsModul	AM 2000	AM 4000		
		ReglerModul	RM 2000	RM 4000		
		Pumpen-/LeistungsModul	PL 2000 PL 2000 Z2	PL 4000 PL 4000 Z2	PL 4000 PL 4000 Z2	PL 4000 PL 4000 Z2
		Pumpen-/DoppelModul	PD 2000	PD 4000	PD 4000	
		Heizen-/KühlenModul		HK 4000	HK 4000	
		TimerModul	TM 1000	TM 1000	TM 1000	
		Programmstecker	PS 2000	PS 4000		
		Externer Funkempfänger			EX 4070	

MANUAL



▶ **ThermostatModule
RM 2000**



▶ **ThermostatModule
RM 4000**



ATTENTION!

24 V **230 V**

Due to the different operating voltages of 24 V and 230 V, the systems are incompatible to each other; this also applies to individual components. It is very important to observe the markings on the packaging and on the nameplates of the devices! Please consider the indications to your version during the installation and exclude mix-ups in order to avoid damage and malfunctions!

DE

GB

DK

NOR

SWE

FIN

**Foreword****Dear customer,**

with the purchase of this quality product from the product program of the connection unit „Basis“ you have decided to extend the functions of your single room temperature control system. The present ThermostatModule extends the existing control system by two additional Thermostats with 4 Actuators each. This allows you to realise extended building requirements simply and at low cost.

DE

GB

DK

NOR

SWE

FIN

Information symbols

Important note,
must be implicitly observed.



De-energise the system!



Hint to make installation
easier.

Content

Overview	13
Product description	13
Scope of supply	13
Safety notes	13
Installation	14
Connection of Thermostat	14
Preparation of installation	15
Preparation of connection	15
Connection of Thermostats	16
Installation of Actuators	16
Wall installation	17
Installation on mounting bracket	17
Removal	17
Operating instructions	18
Start-up	18
Heizprogramme	18
Function display	18
Technical data	19
Appendix	20
Copyright	20
System overview	20



Overview

RM 2000 / RM 4000

Product description

24 V 230 V

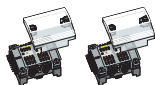
The ThermostatModule is used to extend one Basis by of 2 Thermostats with switching output (rooms). 4 additional Actuators per additional Thermostat can be connected. The overall quantity of 14 Actuators / actuators in the entire system must not be exceeded. The ThermostatModule runs exclusively with the heating program C2.

The ThermostatModule is an extension module for the following connection units:

Basis 230 V: AB 2000-1 / AB 2000-6

Basis 24 V: AB 4001-1 / AB 4001-6

Scope of supply



1 x ThermostatModule RM 2000 (230 V)

or

1 x ThermostatModule RM 4000 (24 V)



1 x Manual



2 x screws



2 x reducers (only for RM 4000)

Safety notes

Intended use

The ThermostatModule is an extension module for the connection units listed in the product description. It serves for the extension of the system with further Thermostats. Any conversions or changes are only admissible after co-ordination with the manufacturer. The manufacturer cannot be held liable for damages arising from the improper use of the ThermostatModule.

Authorised specialists

The electrical installations must be performed according to the current national regulations as well as according to the regulations of your local electric power utility company, and by an authorised and trained electrician. The installation work must generally be performed in de-energised state.

Sources of danger

It is very important to de-energise the system before performing any wiring work at the extension module. Only use a dry and solvent-free, soft cloth for cleaning.

Emergency

De-energise the entire individual room temperature control system.

DE

GB

DK

NOR

SWE

FIN



Installation

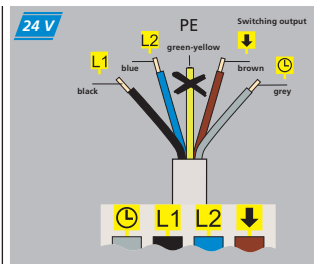
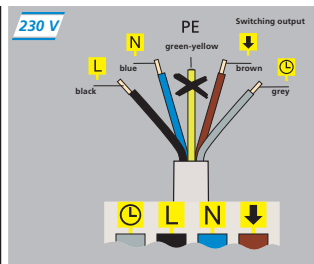
RM 2000 / RM 4000

Connection of Thermostat

24 V 230 V



If 5-wire NYM lines are used, the assignment of the individual wires should be realised as shown in the figure.



Line cross-section

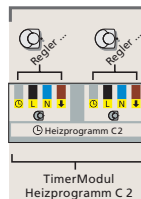
Following cross-section are applicable for the plug-in/clamping connections:

solid wire: 0.5 – 1.5 mm²

flexible wire: 1.0 – 1.5 mm²

The wires of the actuators can be used with factory-mounted end sleeves.

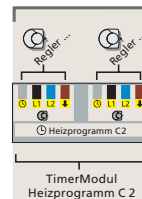
Observe the colour coding.



Comfortable programming of the heating times with the Timer-Module



Observe the colour coding.



Comfortable programming of the heating times with the Timer-Module



DE

GB

DK

NOR

SWE

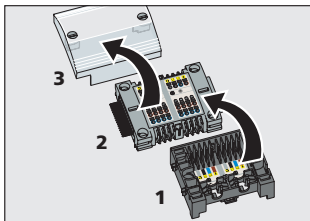
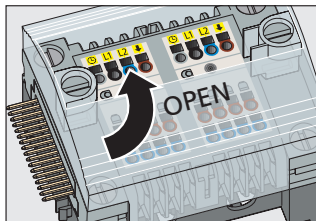
FIN





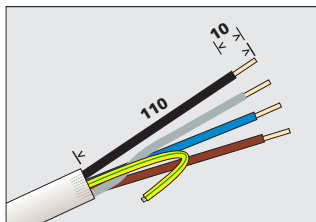
Preparation of installation

24 V 230 V

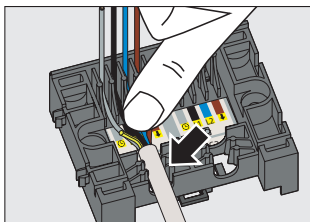


Preparation of connection

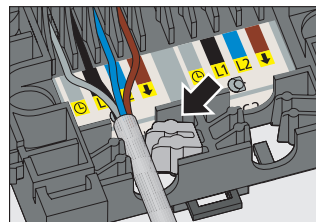
24 V 230 V



Take care for a correct cable stripping for mains connection



Insert the cable so that the sheath is flush with the cable grip.



To fix wires with a diameter between 4.5 and 7.5 mm, use reduction pieces

DE

GB

DK

NOR

SWE

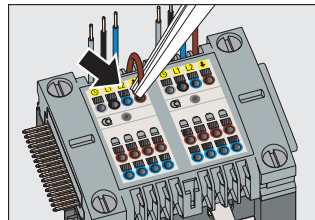
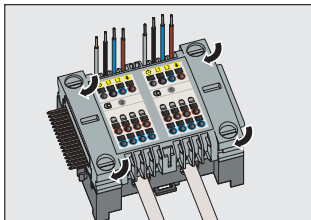
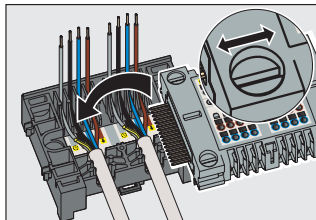
FIN



RM 2000 / RM 4000

Connection of Thermostats

24 V 230 V



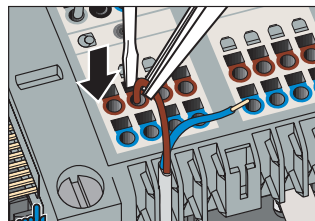
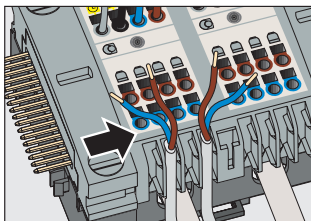
DE

GB

Installation of Actuators

24 V 230 V

A maximum of 14 Actuators may be connected to the Basis.
This amount must never be exceeded, even if an ActuatorModule or a ThermostatModule is used.



Insert the cable so that the sheath is flush with the cable grip.

Tip! When using flexible wires, open the spring / clamp terminal by using a screwdriver and insert the wire.

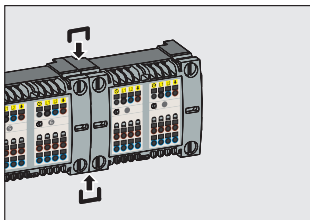
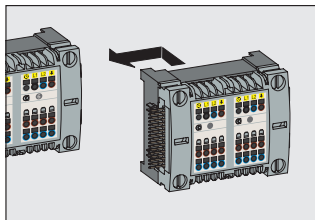




RM 2000 / RM 4000

Wall installation

24 V 230 V

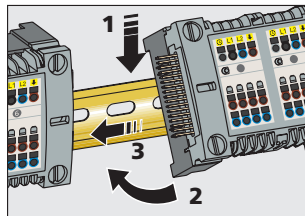
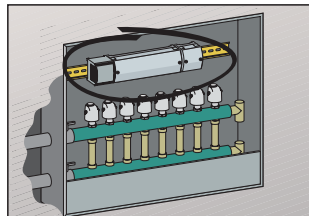


The module must be mounted directly to the wall and fixed by means of the supplied fixing brackets.

The cables were omitted in the installation images in order to obtain better visibility.

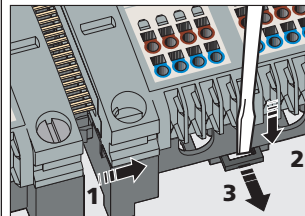
Installation on mounting bracket

24 V 230 V



Removal

24 V 230 V

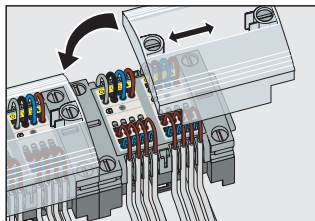


- DE
- GB**
- DK
- NOR
- SWE
- FIN



Operating instructions

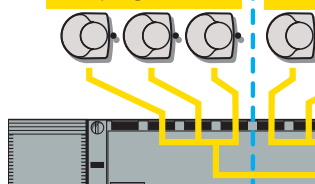
Start-up



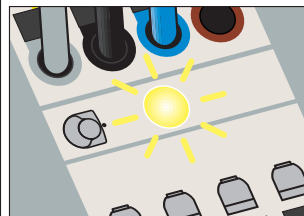
Switch on the 230 V mains voltage only after installing the cover.

Heizprogramm C1

Heiz



Function display

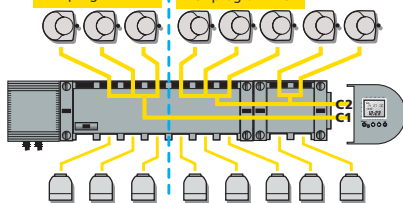


The function display lights up when the Thermostat applies voltage to the Actuator.

Heizprogramme

Heizprogramm C1

Heizprogramm C2



The ThermostatModule runs exclusively with the heating program C2.

DE

GB

DK

NOR

SWE

FIN





Technical data

RM 2000 / RM 4000

Technical data

24 V 230 V



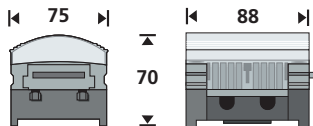
Important! Even with additional ActuatorModules or Thermostat-Modules, the connection of a total of 14 Actuators must not be exceeded.

Type	RM 2000	RM 4000
Operating power	230 V AC	24 V AC
max. power input	50 W inkl. Basis	50 W inkl. Basis
max. amount of Thermostats	2	2
max. amount of Actuators	8	8
Heating programs	C 2	C 2
Dimensions (mm) H / W / L	70 / 75 / 88	
Weight	200 g	
Protection class	II	
Protection type	IP 20	
Ambient temperature	0°C to 50°C	
Storage temperature range	-25°C to 65°C	
Humidity	max. 80°C, nicht kondensierend	

applicable wire sections

solid wire	0,5 – 1,5 mm ²
flexible wire ¹⁾	1,0 – 1,5 mm ²

¹⁾ Leads for the Actuators can be used with the factory-installed ferrules.



DE

GB

DK

NOR

SWE

FIN



Appendix

Copyright

Copyright note

This manual is protected by copyright. All rights reserved. It may not be copied, reproduced, abbreviated or transmitted, neither in whole nor in parts, in any form, neither mechanically nor electronically, without the previous consent of the manufacturer. The basing information was evaluated thoroughly and arranged to the best knowledge.

DE

GB

DK

NOR













SWE

FIN

The manufacturer reserves technical changes for the benefit of a continuous product development. This manual and the products described can be changed at any time without notice and without obligation.

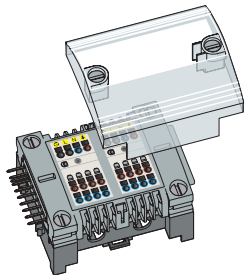
© Copyright 2006

System overview

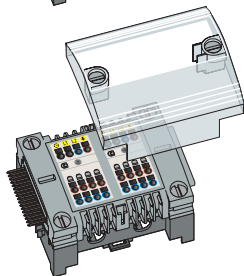
			<u>230 V</u>	<u>24 V</u>	<u>24 V</u>	<u>24 V</u>
			230 V	24 V	Wireless	EIB
Basis		Basis 230 V	AB 2000-1 AB 2000-6			
		Basis 24 V		AB 4000-1 AB 4000-6		
		Basis RC 868 MHz			AB 4071-6 AB 4071-12	
		Basis EIB				AB 7001-6 AB 7001-12
Extension modules		ActuatorModule	AM 2000	AM 4000		
		ThermostatModule	RM 2000	RM 4000		
		Pump-/PowerModule	PL 2000 PL 2000 Z2	PL 4000 PL 4000 Z2	PL 4000 PL 4000 Z2	PL 4000 PL 4000 Z2
		Pump-/DoubleModule	PD 2000	PD 4000	PD 4000	
		Heating-/CoolingModule		HK 4000	HK 4000	
		TimerModul	TM 1000	TM 1000	TM 1000	
		ProgramConnector	PS 2000	PS 4000		
		External radio receiver			EX 4070	



BRUGERVEJLEDNING



▶ **Regulatormodul
RM 2000**



▶ **Regulatormodul
RM 4000**



OBS!

24 V 230 V

P.g.a. de forskellige driftsspændinger på 24 V og 230 V er systemerne ikke kompatible med hinanden, heller ikke enkelte komponenter. Vær opmærksom på mærkerne på emballagen og apparaternes typeskilte! Ved installationen skal der tages hensyn til anvisningerne vedrørende Deres version, og sammenblandinger skal udelukkes for at undgå beskadigelser og fejlfunktioner!

DE

GB

DK

NOR

SWE

FIN

**▶ Forord****Kære kunde**

med købet af dette kvalitetsprodukt fra produktprogrammet omkring tilslutningsenheden „Basis“ har De besluttet Dem til at udvide funktionerne af Deres system til enkeltrumstemperaturregulering. Dette regulatormodul udvider det eksisterende reguleringssystem med to yderligere regulatorer med hver 4 kraftenheder. På denne måde kan udvidede bygningskrav opfyldes let og billigt.

DE

GB

DK

NOR

SWE

FIN

Infosymboler

Vigtigt henvisning,
skal overholdes.



Sæt systemet til
spændingsfri tilstand!



Tip for lettere
montering.

▶ Indhold

Oversigt	23
Produktbeskrivelse	23
Leveringsomfang.....	23
Sikkerhedshenvisninger	23
Installation	24
Tilslutning regulator	24
Forberedelse af installationen.....	25
Forberedelse af tilslutningen.....	25
Tilslutning regulatorerne.....	26
Tilslutning af kraftenhederne	26
Vægmontering	27
Montering på bæreskinne.....	27
Afmontering	27
Driftsvejledning	28
Ibrugtagning.....	28
Varmeprogrammer.....	28
Funktionsvisning.....	28
Tekniske data	29
Tillæg	30
Ophavsret.....	30
Systemoversigt.....	30





Oversigt

Produktbeskrivelse

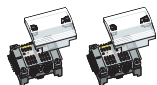
24 V 230 V

Regulatormodulet bruges til udvidelse af en Basis med 2 regulatorer med koblingsudgang (rum). Det er muligt at tilslutte 4 kraftenheder pr. ekstra regulator. Det samlede antal på 14 kraftenheder for det komplette system må ikke overskrides. Det er udelukkende varmeprogrammet C2, der er beregnet til regulatormodulet.

Basis 230 V: AB 2000-1 / AB 2000-6

Basis 24 V: AB 4001-1 / AB 4001-6

Leveringsomfang



1 x Regulatormodul RM 2000 (230 V)
eller

1 x Regulatormodul RM 4000 (24 V)



1 x brugervejledning



2 x skruer



2 x Reduktionsstykke (kun ved RM 4000)

RM 2000 / RM 4000

Sikkerhedshenvisninger

Tiltænkt anvendelse

Regulatormodulet er et udvidelsesmodul for de tilslutningsenheder, som er nævnt under produktbeskrivelsen. Det tjener til udvidelse af systemet med yderligere regulatorer. Ombygninger eller ændringer er kun tilladt efter aftale med producenten. Producenten hæfter ikke for skader, der skyldes uforkriftsmæssig anvendelse af regulatormodul.

Autoriseret fagpersonale

Elinstallation skal udføres af en autoriseret elektriker i overensstemmelse med de aktuelle nationale bestemmelser samt forskrifterne fra det lokale energiforsyningselskab. Installationsarbejderen skal principielt udføres i spændingsfri tilstand.

Farekilder

Ved kabelføringsarbejder på TimerModulet er det absolut nødvendigt at sætte anlægget til spændingsfri tilstand. Til rengøring må der kun bruges en tør, blød klud uden opløsningsmidler.

Nødtilfælde

Kobl hele enkeltrumsreguleringssystemet spændingsfrit.

DE

GB

DK

NOR

SWE

FIN



Installation

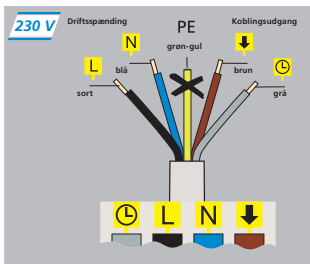
RM 2000 / RM 4000

Tilslutning regulator

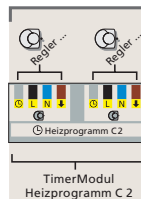
24 V 230 V



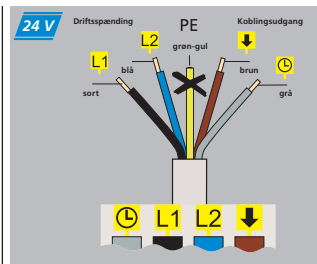
Ved anvendelse af en 5-året NYM-ledning bør tildelingen af de enkelte årer ske som vist i illustrationen.



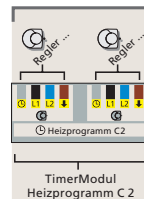
Vær opmærksom på farvemærkningen.



Komfortabel programmering af opvarmningstiderne ved hjælp af TimerModul



Vær opmærksom på farvemærkningen.



Komfortabel programmering af opvarmningstiderne ved hjælp af TimerModul



DE

GB

DK

NOR

SWE

FIN

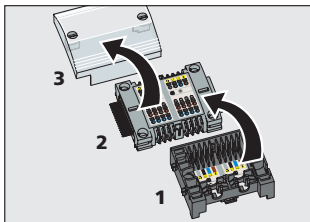
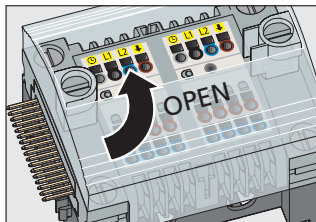




RM 2000 / RM 4000

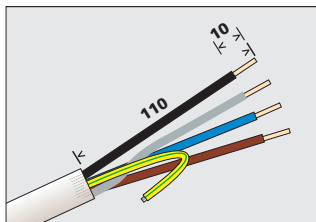
Forberedelse af installationen

24 V 230 V

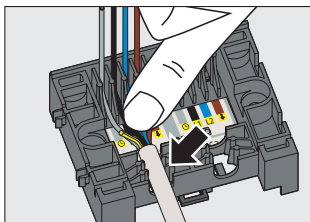


Forberedelse af tilslutningen

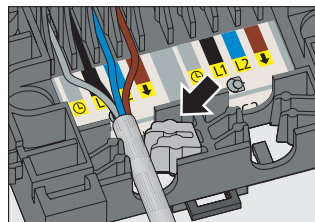
24 V 230 V



Vær opmærksom på korrekt afisolering af ledningerne.



Indsæt kablet sådan, at kappen slutter med trækaflastningen.



Brug reduktionsstykker til at fiksere ledninger med en diameter på mellem 4,5 og 7,5 mm.

DE

GB

DK

NOR

SWE

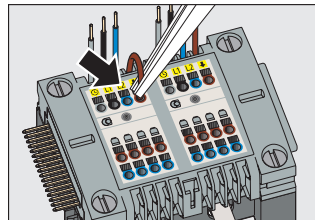
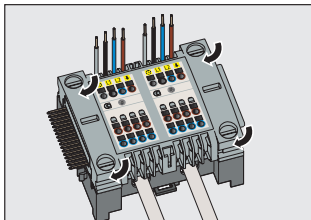
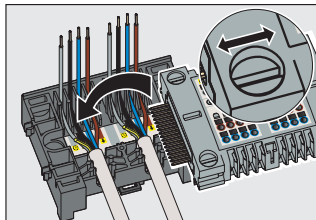
FIN



RM 2000 / RM 4000

▶ Tilslutning regulatorerne

24 V 230 V



DE

GB

DK

NOR

SWE

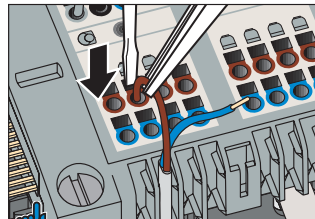
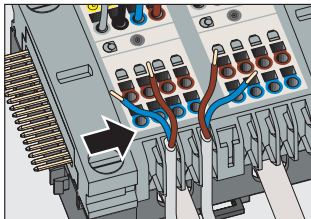
FIN

▶ Tilslutning af kraftenhederne

24 V 230 V

Højest 14 kraftenheder må i alt tilsluttes til Basis.

Dette antal må heller ikke overskrides ved brug af et drevmodul eller et s regulator-modul.



Pumpens eller en anden elektrisk anordnings ledninger sættes i.

Tip! Ved fleksible årer åbnes klemmen med en skruetrækker, og ledningen sættes i.

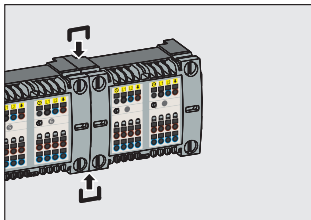
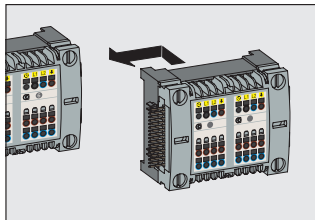




RM 2000 / RM 4000

▶ Vægmontering

24 V 230 V

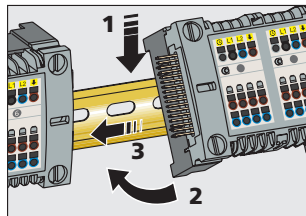
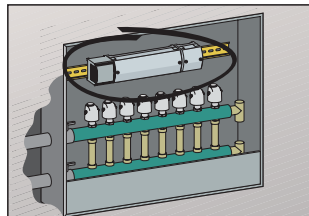


Montering af modulet direkte på væggen og efterfølgende fiksering ved hjælp af de vedlagte befæstelsesbøjler

Kabelføringen er udeladt i monteringsillustrationerne for at opnå bedre overskuelighed.

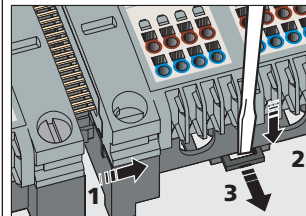
▶ Montering på bæreskinne

24 V 230 V



▶ Afmontering

24 V 230 V



DE

GB

DK

NOR

SWE

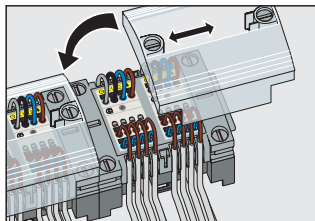
FIN





Driftsvejledning

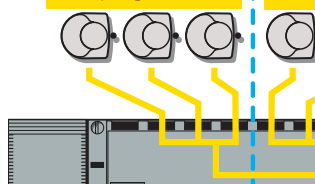
Ibrugtagning



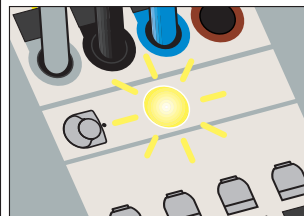
Netspændingen på 230 V må først tændes efter montering af afdækningen.

Heizprogramm C1

Heiz



Funktionsvisning



Funktionsvisningen lyser, når regulatoren kobler spænding på kraftenheden.

DE

GB

DK

NOR

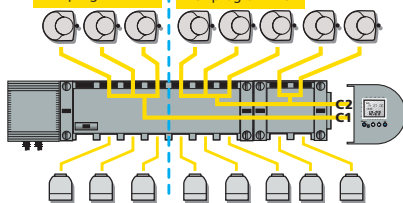
SWE

FIN

Varmeprogrammer

Heizprogramm C1

Heizprogramm C2



Det er udelukkende varmemprogrammet C2, der er beregnet til regulatormodulet.





Tekniske data

RM 2000 / RM 4000

Tekniske data

24 V 230 V



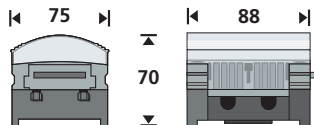
Vigtigt! Også med yderligere drevmoduler eller regulatormoduler må der i alt ikke tilsluttes mere end 14 kraftenheder.

Type	RM 2000	RM 4000
Driftsspænding	230 V AC	24 V AC
Max. optaget effekt	50 W inkl. Basis	50 W inkl. Basis
Max. antal regulatorer	2	2
Max. antal kraftenheder	8	8
Varmeprogrammer	C 2	C 2
Mål (mm) H / B / L	70 / 75 / 88	
Vægt	200 g	
Beskyttelsesklasse	II	
Beskyttelsesmåde	IP 20	
Omgivelsestemperatur	0°C til 50°C	
Oplagringstemperaturområde	-25°C til 65°C	
Luftfugtighed	maks. 80° C, ikke-kondenserende	

Anvendelige ledningstværsnit:

massiv ledning	0,5 – 1,5 mm ²
fleksibel ledning ¹⁾	1,0 – 1,5 mm ²

¹⁾ Ledninger af kraftenheder kan bruges med de åreendehylstre, der er monteret af fabrikken.



DE

GB

DK

NOR

SWE

FIN



Tillæg

Ophavsret

Henvisning om ophavsret













Denne brugervejledning er beskyttet af loven om ophavsret. Alle rettigheder forbeholdes. Brugervejledningen må hverken helt eller delvist kopieres, reproduceres, forkortes eller overføres på nogen måde, hverken mekanisk eller elektronisk, uden producentens samtykke. De oplysninger, der danner grundlaget for vejledningen, er blevet kontrolleret omhyggeligt og afspejler vores nyeste viden.

Producenten forbeholder sig ret til tekniske ændringer i forbindelse med fortsat produktudvikling. Denne brugervejledning og de beskrevne produkter kan ændres når som helst uden varsel eller forpligtelse.

© Copyright 2006

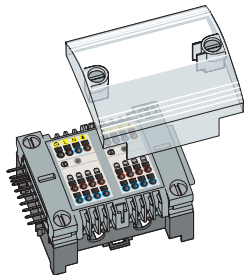
Systemoversigt

RM 2000 / RM 4000

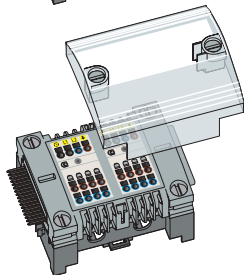
			<u>230 V</u>	<u>24 V</u>	<u>24 V</u>	<u>24 V</u>
			230 V	24 V	Radio	EIB
Basis		Basis 230 V	AB 2000-1 AB 2000-6			
		Basis 24 V		AB 4000-1 AB 4000-6		
		Basis Funk 868 MHz			AB 4071-6 AB 4071-12	
		Basis EIB				AB 7001-6 AB 7001-12
Udvidelsesmoduler		Drevmodul	AM 2000	AM 4000		
		Regulatoreffektmodul	RM 2000	RM 4000		
		Pumpe-effektmodul	PL 2000 PL 2000 Z2	PL 4000 PL 4000 Z2	PL 4000 PL 4000 Z2	PL 4000 PL 4000 Z2
		Pumpe-dobbelmodul	PD 2000	PD 4000	PD 4000	
		Varme-/kølemodul		HK 4000	HK 4000	
		TimerModul	TM 1000	TM 1000	TM 1000	
		Programsti	PS 2000	PS 4000		
		Ekstern radiomodtager			EX 4070	



HÅNDBOK



▶ **Regulatormodul
RM 2000**



▶ **Regulatormodul
RM 4000**



FORSIKTIG!

24 V **230 V**

På grunn av forskjellig driftsspennning 24 V og 230 V, er systemene, også enkeltkomponenter, ikke kompatible med hverandre. Vær oppmerksom på identifikasjon på forpakkingsmaterialet og merkeskilt på apparatet! Ta hensyn til versjonen av apparatet ved installering, og påse at ikke sammenblanding kan skje for å hindre skader og feilfunksjoner.

DE

GB

DK

NOR

SWE

FIN

**Forord****Kjære kunde**

Med kjøpet av dette kvalitetsproduktet fra produktprogrammet for tilkoplingsenhet „base“ har du bestemt deg for å utvide systemet for enkeltromstemperaturregulering. Denne regulatormodulen utvider det eksisterende regulatorsystemet med to ekstra regulatorer hver med 4 aktuatorer. Dermed kan du enkelt og kostnadseffektivt oppfylle utdedede krav ved tilpassing av bygget.

DE

GB

DK

NOR

SWE

FIN

Infosymboler

Viktig henvisning,
vennligst overhold denne.



Slå av strømmen til
systemet!



Tips for enkel
montering.

Innhold

Oversikt	33
Produktbeskrivelse	33
Leveringsomfang.....	33
Sikkerhetsretningslinjer	33
Installasjon	34
Tilkopling regulator	34
Installasjonsforberedelser	35
Tilkoplingsforberedelser	35
Tilkopling av regulator	36
Tilkopling av aktuator.....	36
Veggmontasje.....	37
Montering på montasjeskinne	37
Demontering	37
Driftsanvisning	38
Driftsoppstart	38
Varmeprogram	38
Funksjonsvisning.....	38
Tekniske data	39
Vedlegg	40
Opphavsrett	40
Systemoversikt.....	40





Oversikt

RM 2000 / RM 4000

▶ Produktbeskrivelse

24 V 230 V

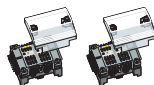
Regulatormodulen brukes til utviding av en base med 2 regulatorer med koplingsutgang (rom). Det er mulig å kople til 4 aktuatorer til hver ekstra regulator. Et totalt antall på 14 aktuatorer for hele systemet må ikke overskrides. Varmeprogrammet C2 er det eneste som er tiltenkt regulatormodulen.

Regulatormodulen er en utvidelsesmodul for følgende tilkoplingsenheter:

Base 230 V: AB 2000-1 / AB 2000-6

Base 24 V: AB 4001-1 / AB 4001-6

▶ Leveringsomfang



1 x Regulatormodul RM 2000 (230 V)
eller
1 x Regulatormodul RM 4000 (24 V)



1 x Håndbok



2 x skruer



2 x reduksjonsstykker (bare ved RM 4000)

▶ Sikkerhetsretningslinjer

Forskriftsmessig bruk

Regulatormodulen er en utvidelsesmodul for tilkoplingsenheter oppført under produktbeskrivelsen. Det benyttes for utvidelse av systemet med flere regulatorer. Ombygginger eller endringer er kun tillatt etter avtale med produsenten. Produsenten er ikke ansvarlig for skader som oppstår pga. missbruk/feilbruk av regulatormodulen.

Autoriserte fagfolk

Elektroinstallasjonene skal gjennomføres etter de aktuelle nasjonale bestemmelsene og forskriftene som gjelder for det lokale energiforsyningsforetaket av autoriserte fagfolk. Installasjonsarbeidene skal hovedsaklig gjennomføres i spenningsfri tilstand.

Farekilder

Ved ledningsarbeid på TimerModulen må anlegget være spenningsfritt. For rengjøring skal kun en tørr og løsemiddelfri, myk klut benyttes.

Nødfall

Hele enkeltromjusteringssystem må legges spenningsfritt.

DE

GB

DK

NOR

SWE

FIN



Installasjon

RM 2000 / RM 4000

Tilkopling regulator

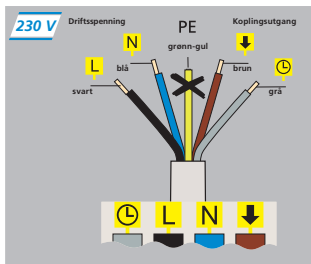
24 V 230 V



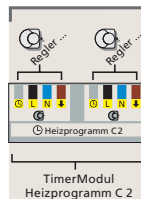
Ved bruk av 5-året kabel med PVC kabelkappe skal tilordningen av de enkelte årene gjøres som på tegningen.

Leiterquerschnitt

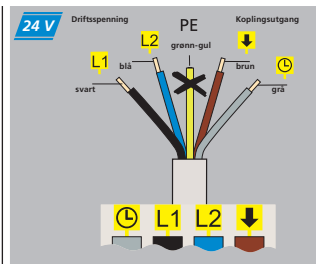
Für die Steck-/Klemmanschlüsse sind nachfolgende Querschnitte verwendbar:
massive Leitung: 0,5 – 1,5 mm²
flexible Leitung: 1,0 – 1,5 mm²
Ledninger for drevet kan brukes med årehylsene montert fra fabrikken.



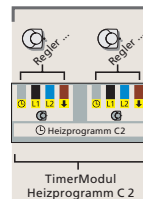
Vær oppmerksom på farget identifikasjonsmerking.



Komfortabel programmering av varmetidene med Timermodulen



Vær oppmerksom på farget identifikasjonsmerking.



Komfortabel programmering av varmetidene med Timermodulen



DE

GB

DK

NOR

SWE

FIN

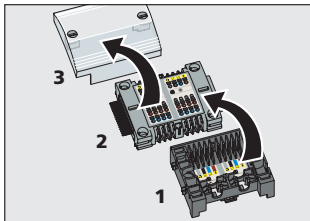
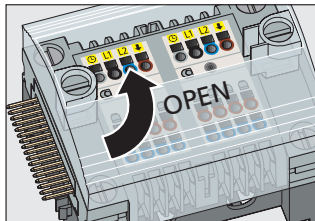




RM 2000 / RM 4000

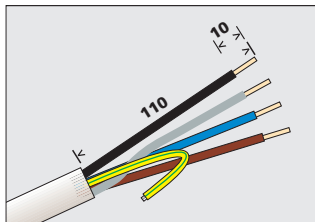
▶ Installasjonsforberedelser

24 V 230 V

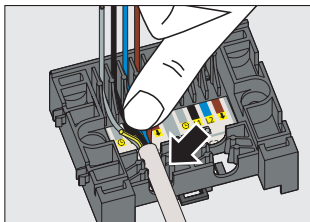


▶ Tilkoplingsforberedelser

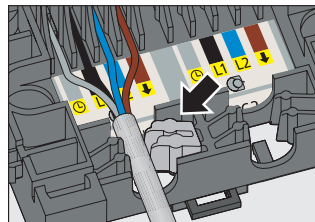
24 V 230 V



Påse at ledningene stripes korrekt.



Legg ledningen slik at mantelen lukkes mot trekkavlastningen.



Bruk reduksjonsstykke for å fiksure ledninger med et tverrsnitt på 4,5 og 7,5 mm.

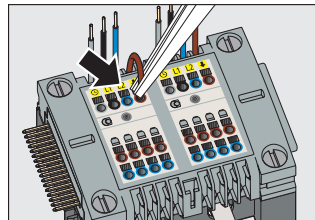
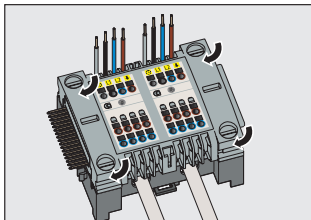
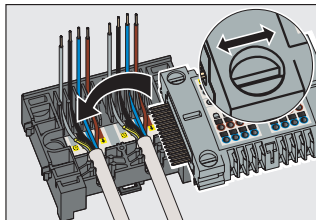
- DE
- GB
- DK
- NOR**
- SWE
- FIN



RM 2000 / RM 4000

▶ Tilkopling av regulator

24 V 230 V



DE

GB

DK

NOR

SWE

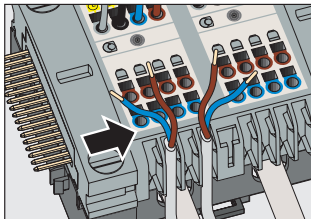
FIN

▶ Tilkopling av aktuator

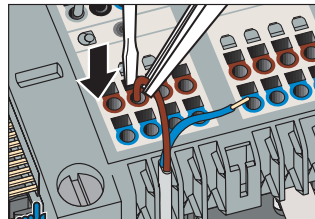
24 V 230 V

Maksimalt 14 aktuatorer kan totalt koples til basen.

Dette antallet skal ikke overskrides selv ved bruk av en drevmodul eller en regu-
latormodul.



Trykk kablene til aktuatoren i trekkavlastningen.



Tip! Ved fleksible ledninger åpnes klemmen med en skrutrekker og ledningen stikkes inn / dras ut.

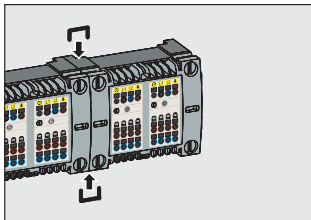
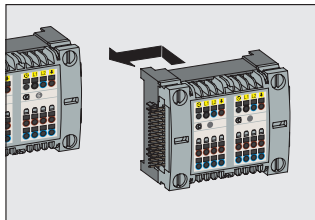




RM 2000 / RM 4000

Veggmontasje

24 V 230 V

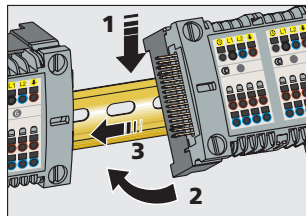
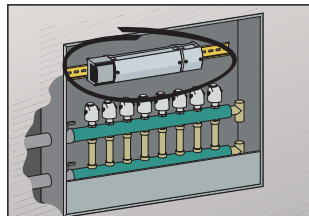


Montering av modulen direkte på vegg og påfølgende festing ved hjelp av medfølgende festebøyler.

Kablingen er utelatt fra monteringsbilde-
ne for å lette forståelsen.

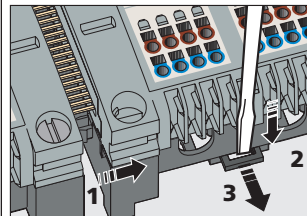
Montering på montasjeskinne

24 V 230 V



Demontering

24 V 230 V



DE

GB

DK

NOR

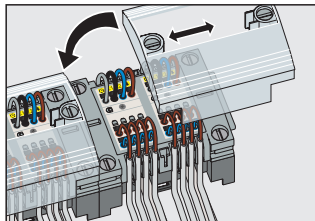
SWE

FIN



Driftsanvisning

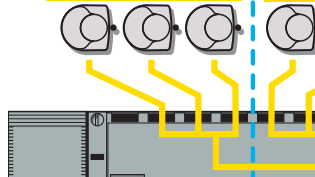
▶ Driftoppstart



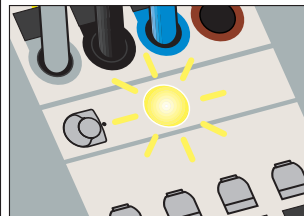
Kobl til nettspenningen 230 V først etter at dekelet er montert.

Heizprogramm C1

Heiz



▶ Funktionsvisning

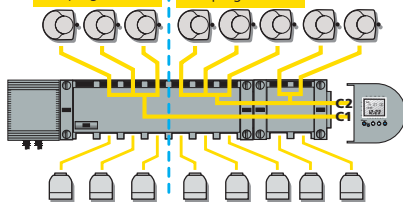


Funktionsvisningen lyser når regulatoren kopler spenning på aktuator.

▶ Varmeprogram

Heizprogramm C1

Heizprogramm C2



Varmeprogrammet C2 er det eneste som er tiltenkt regulatormodulen.

DE

GB

DK

NOR

SWE

FIN





Tekniske data

RM 2000 / RM 4000

Tekniske data

24 V 230 V



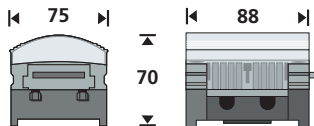
Viktig! Heller ikke med ekstra drevmoduler eller regulermoduler får det koples til mer enn totalt 14 /aktuatorer.

Type	RM 2000	RM 4000
Driftsspennning	230 V AC	24 V AC
Maks. inngangseffekt	50 W inkl. Basis	50 W inkl. Basis
Maks. antall regulatorer	2	2
Maks. antall aktuatorer	8	8
Varmeprogram	C 2	C 2
Mål (mm) H/B/L	70 / 75 / 88	
Vekt	200 g	
Beskyttelsesklasse	II	
Beskyttelsestype	IP 20	
Omgivelsestemperatur	0°C til 50°C	
Lagertemperaturområde	-25°C til 65°C	
Luftfuktighet	maks. 80°C, ikke kondenserende	

Ledningstverrsnitt:

hard ledning	0,5 – 1,5 mm ²
myk ledning ¹⁾	1,0 – 1,5 mm ²

¹⁾ Ledninger for aktuatorene kan brukes med årehylsene montert fra fabrikk.



DE

GB

DK

NOR

SWE

FIN



Vedlegg

Opphavsrett

Opphavsretts henvisning













Denne håndboken er opphavsrettslig beskyttet. Alle rettigheter forbeholdt. Uten forhåndssamtykke fra produsenten skal det ikke kopieres, reproduseres, gjøres utdrag fra eller i noen annen form overføres fra denne veiledningen, verken mekanisk eller elektronisk. All informasjon som ligger til grunn for dette dokumentet ble nøye testet og sammenstilt etter beste viten.

Produsenten forbeholder seg retten til å foreta tekniske endringer for en fortløpende produktutvikling. Denne håndboken, og de produktene som er beskrevet i denne, kan når som helst endres uten forhåndsvarsel.

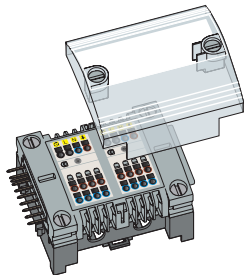
© Copyright 2006

Systemoversikt

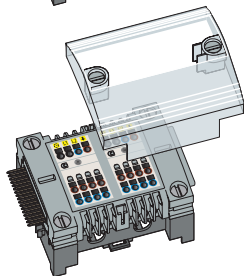
RM 2000 / RM 4000

			230 V	24 V	24 V	24 V
			230 V	24 V	Sender	EIB
Base		Base 230 V	AB 2000-1 AB 2000-6			
		Base 24 V		AB 4000-1 AB 4000-6		
		Base signal 868 MHz			AB 4071-6 AB 4071-12	
		Base EIB				AB 7001-6 AB 7001-12
Utvidelsesmoduler		Drevmodul	AM 2000	AM 4000		
		Regulatormodul	RM 2000	RM 4000		
		Pumpe-lytelsesmodul	PL 2000 PL 2000 Z2	PL 4000 PL 4000 Z2	PL 4000 PL 4000 Z2	PL 4000 PL 4000 Z2
		Pumpe-dobbelmodul	PD 2000	PD 4000	PD 4000	
		Varme-/kjølemodul		HK 4000	HK 4000	
		TimerModul	TM 1000	TM 1000	TM 1000	
		Programplugg	PS 2000	PS 4000		
		Ekstern signalmottaker			EX 4070	

HANDBOK



▶ **Regulatormodul
RM 2000**



▶ **Regulatormodul
RM 4000**



VARNING!

24 V 230 V

På grund av de olika driftspänningarna 24 V och 230 V är systemen, även enkelkomponenter, inte kompatibla med varandra. Beakta absolut märkningen på förpackningen och apparaternas märkplåtar! Ta hänsyn till informationen för ditt utförande vid installationen och uteslut att blanda ihop för att undvika skador och felfunktioner!

DE

GB

DK

NOR

SWE

FIN

**Förord**

Bäste Kund,
med förvärvet av denna kvalitetsprodukt ur produktprogrammet för anslutningsenhet „Basis“ har du beslutat dig för att funktionellt utvidga din enkelrumstemperaturreglering. Den föreliggande regulatormodulen utvidgar det nuvarande regler-systemet med två extra regulatorer var och en med 4 inställningsmanöverdon. Därmed kan du realisera utvidgade fastig-hetskrav enkelt och till ett skäligt pris.

DE

GB

DK

NOR

SWE

FIN

Infosymbol

Viktig anvisning,
vänligen ovillkorligen beakta.



Koppla systemet
spänningsfritt!



Tips för lättare
montering.

Innehåll

Översikt	43
Produktbeskrivning.....	43
Leveransomfång.....	43
Säkerhetsanvisningar.....	43
Installation	44
Anslutning av regulator.....	44
Installationsförberedning.....	45
Anslutningsförberedning.....	45
Anslutning av regulator.....	46
Anslutning av inställningsmanöverdon.....	46
Väggmontage.....	47
Montage på bärskena.....	47
Demontering.....	47
Bruksanvisning	48
Idrifttagande.....	48
Uppvärmningsprogram.....	48
Funktionsdisplay.....	48
Tekniska data	49
Bilaga	50
Copyright.....	50
Systemöversikt.....	50



Översikt

RM 2000 / RM 4000

Produktbeskrivning

24 V 230 V

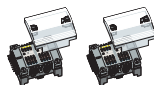
Das ReglerModul wird zur Erweiterung einer Basis um 2 Regler mit Schaltausgang (Räume) eingesetzt. Es ist der Anschluss von 4 Stellantrieben pro zusätzlichem Regler möglich. Die Gesamtanzahl von 14 Stellantrieben für das komplette Basis System darf nicht überschritten werden. Für das ReglerModul ist ausschließlich das Heizprogramm C2 vorgesehen.

Das ReglerModul ist ein Erweiterungsmodul für folgende Anschlusseinheiten:

Basis 230 V: AB 2000-1 / AB 2000-6

Basis 24 V: AB 4001-1 / AB 4001-6

Leveransomfång



1 x Reglermodul RM 2000 (230 V)
eller
1 x Reglermodul RM 4000 (24 V)



1 x Handbok



2 x skruvar



2 x reducerstycke (enbart med RM 4000)

Säkerhetsanvisningar

Avsedd användning

Regulatormodulen är en utvidgningsmodul för de under produktbeskrivningen angivna anslutningsenheterna. Den tjänar till utvidgning av systemet med ytterligare regulatorer. Ombyggnader eller ändringar är tillåtna efter överenskommelse med tillverkaren. För skador som uppstår vid felaktig användning av regulatormodul ansvarar inte tillverkaren.

Auktoriserade fackmän

Elinstallation ska utföras av en auktoriserad fackman enligt aktuella nationella bestämmelser liksom föreskrifterna av den lokala energileverantören. Installationsarbeten ska principiellt genomföras i spänningsfritt tillstånd.

Farokällor

Vid kablararbeten på Timermodulen ska anläggningen ovillkorligen kopplas spänningsfri. För rengöring använd enbart en torr och lösningsmedelsfri mjuk duk.

Nödfall

Koppla det kompletta enkelrumsregleringssystemet spänningsfritt.

DE

GB

DK

NOR

SWE

FIN



Installation

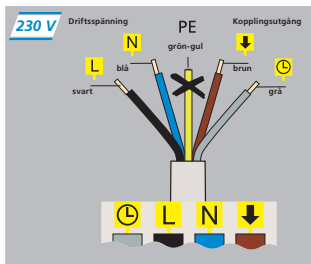
RM 2000 / RM 4000

Anslutning av regulator

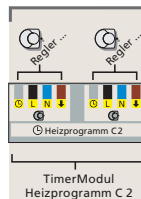
24 V 230 V



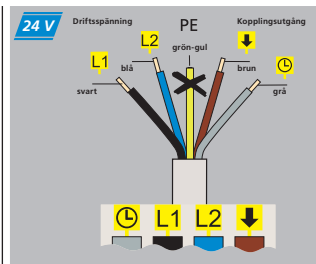
Vid användning av 5-trådig NYM-kabel ska tilldelningen för varje tråd ske såsom visas på bilden.



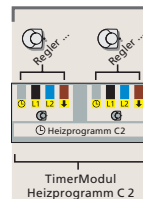
Beakta färgmärkingen.



Komfortabel programmering av uppvärmningstiderna med timermodulen



Beakta färgmärkingen.



Komfortabel programmering av uppvärmningstiderna med timermodulen



DE

GB

DK

NOR

SWE

FIN

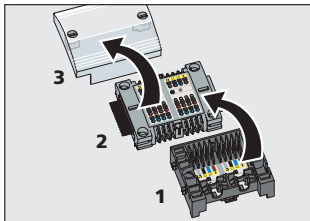
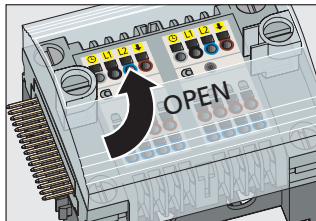




RM 2000 / RM 4000

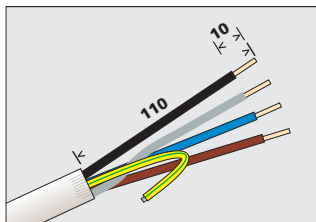
Installationsförberedning

24 V 230 V

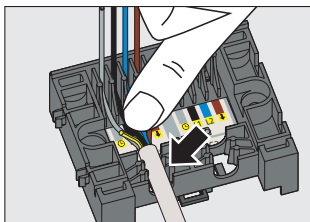


Anslutningsförberedning

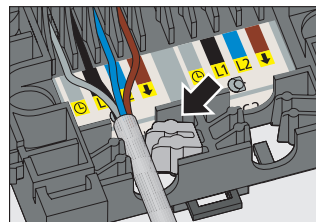
24 V 230 V



Respektera den riktiga avskalningen av kablarna.



Lägg i kablarna så, att manteln avslutas med dragavlastningen.



Använd reducerstycke för att fästa en kabel med en diameter mellan 4,5 och 7,5 mm.

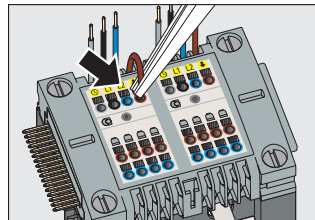
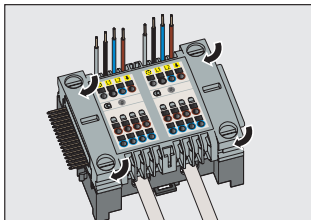
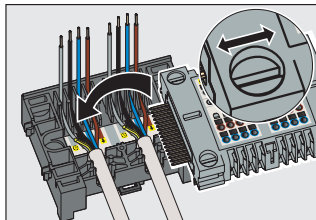
- DE
- GB
- DK
- NOR
- SWE**
- FIN



RM 2000 / RM 4000

Anslutning av regulator

24 V 230 V



DE

GB

DK

NOR

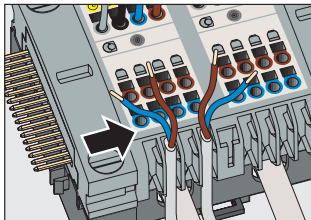
SWE

FIN

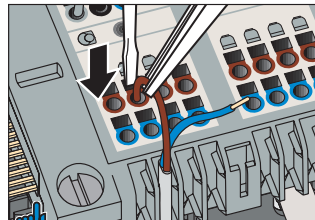
Anslutning av inställningsmanöverdon

24 V 230 V

Maximalt 14 inställningsmanöverdon får sammanlagt anslutas till Basis. Detta antal får inte heller överskridas vid användning av en drivmodul eller en regulatormodul.



Tryck i kablarna för inställningsmanöverdonet i dragavlastningen.



Tip! Vid flexibla trådar öppna klämman med en skruvmejsel och sätt i ledningen/ dra ut den.

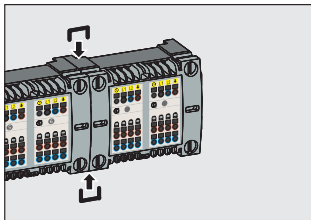
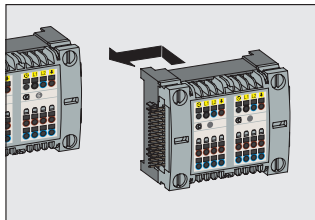




RM 2000 / RM 4000

Väggmontage

24 V 230 V

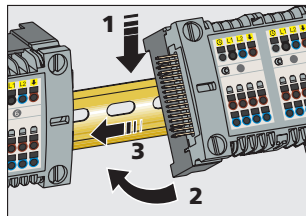
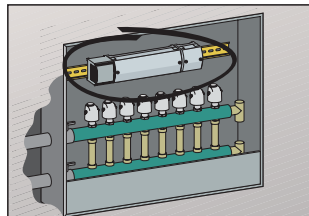


Montage av modulen direkt på väggen och efterföljande fixering med hjälp av bifogade montagebyglar.

Ledningsdragningen har utelämnats för en bättre förståelse av montagebilden.

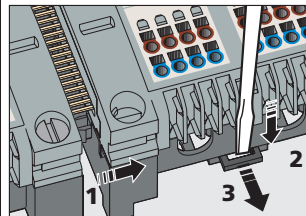
Montage på bärskena

24 V 230 V



Demontering

24 V 230 V



DE

GB

DK

NOR

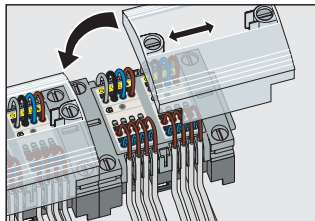
SWE

FIN



Bruksanvisning

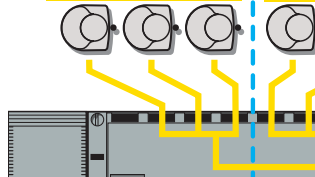
▶ Idrifttagande



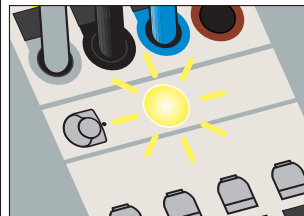
Slå till nätspänning 230 V först efter monteringen av täckplaten.

Heizprogramm C1

Heiz



▶ Funktionsdisplay

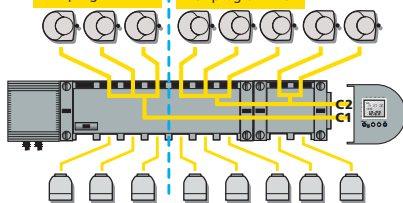


Funktionsdisplayen lyser, när regulatorkopplar på spänning på inställningsmanövrer.

▶ Uppvärmningsprogram

Heizprogramm C1

Heizprogramm C2



Uppvärmningsprogrammet C2 är uteslutande förutsett för regulatormodulen.

DE

GB

DK

NOR

SWE

FIN





Tekniska data

RM 2000 / RM 4000

Tekniska data

24 V 230 V



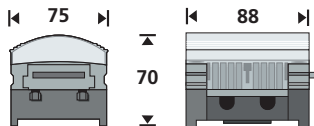
Viktigt! Även med extra drivmoduler eller regulatormoduler får totalt inte mer än 14 inställningsmanöverdon anslutas.

Typ	RM 2000	RM 4000
Driftsspänning	230 V AC	24 V AC
Max. Effektförbrukning	50 W inkl. Basis	50 W inkl. Basis
Max. Antal regulatorer	2	2
Max. Antal inställningsmanöverdon	8	8
Uppvärmningsprogram	C 2	C 2
Mått (mm) H / B / L	70 / 75 / 88	
Vikt	200 g	
Skyddsklass	II	
Skyddsform	IP 20	
Omgivningstemperatur	0°C till 50°C	
Lagringstemperaturområde	-25°C till 65°C	
Luftfuktighet	max. 80°C, icke kondenserande	

Användbara ledningstvärsnitt:

massiv kabel	0,5 – 1,5 mm ²
flexibel kabel ¹⁾	1,0 – 1,5 mm ²

¹⁾ Inställningsmanöverdonets kablar kan användas med de på fabriken monterade trådändhylsorna.



DE

GB

DK

NOR

SWE

FIN



Bilaga

RM 2000 / RM 4000

Copyright

Copyrightanvisning

Denna handbok är skyddad av copyright. Alla rättigheter förbehållna. Den får inte, varken helt eller delvis kopieras, reproduceras, förkortas eller överföras med något medel, varken mekaniskt eller elektroniskt, utan tidigare skriftlig tillåtelse av tillverkaren. Informationen som ligger till grund för detta dokument har noggrant kontrollerats och sammanställts på bästa sätt.

DE

GB

DK

NOR













SWE

FIN

Tillverkaren förbehåller sig rätten för tekniska ändringar till förmån för en fortlöpande produktutveckling. Den här handboken och de beskrivna produkterna kan när som helst ändras utan förhandsmeddelande eller förpliktelse.

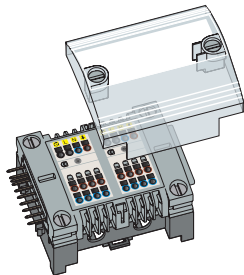
© Copyright 2006

Systemöversikt

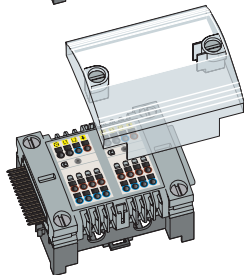
			<u>230 V</u>	<u>24 V</u>	<u>24 V</u>	<u>24 V</u>
			230 V	24 V	RC	EIB
Basis		Basis 230 V	AB 2000-1 AB 2000-6			
		Basis 24 V		AB 4000-1 AB 4000-6		
		Basis RC 868 MHz			AB 4071-6 AB 4071-12	
		Basis EIB				AB 7001-6 AB 7001-12
Utvidgningsmodul		Drivmodul	AM 2000	AM 4000		
		Regulatormodul	RM 2000	RM 4000		
		Pump-/effektmodul	PL 2000 PL 2000 Z2	PL 4000 PL 4000 Z2	PL 4000 PL 4000 Z2	PL 4000 PL 4000 Z2
		Pump-/dubbelmodul	PD 2000	PD 4000	PD 4000	
		Uppvärmnings-/kylningsmodul		HK 4000	HK 4000	
		Timermodul	TM 1000	TM 1000	TM 1000	
		Programmeringspropp	PS 2000	PS 4000		
		Extern radiomottagare			EX 4070	



KÄSIKIRJA



▶ Säädinmoduli
RM 2000



▶ Säädinmoduli
RM 4000



HUOMIO!

24 V **230 V**

Erialaisten käyttöjännitteiden 24 V ja 230 V takia järjestelmiä enempää kuin yksittäisiä komponenttejakaan ei voida sovittaa yhteen. Tutustukaa ehdottomasti pakkauksen päällä ja laitteiden tyyppikilvissä oleviin merkintöihin! Asennusta suorittaessanne ottakaa huomioon sitä varten annetut ohjeet ja sulkekaa pois sekaantumisten mahdollisuus, jotta vältätte vaurioitumisia ja toimintahäiriöitä!

DE

GB

DK

NOR

SWE

FIN

**Esipuhe**

Hyvä asiakkaamme,
hankkimalla tämän laatu tuotteen liitännäksikön „Basis“ tuote-ohjelmasta olette päättäneet laajentaa toiminnallisesti järjestelmäänne huonekohtaisten lämpötilojen säätämiseksi. Edessänne oleva säädinmoduli laajentaa jo olemassa olevaa säätöjärjestelmää kahden ylimääräisen säätimen verran, joista kummallakin on 4 käyttölaitetta. Siten Teidän on helppoa ja edullista toteuttaa rakennuksen asettamia laajentuneita vaatimuksia.

DE

GB

DK

NOR

SWE

FIN

Tiedotussymbolit

Tärkeä ohje,
ehdottomasti huomioitava.



Järjestelmä kytkettävä
jännitteettömäksi!



Vihje helpompaa
asennusta varten.

Sisältö

Yleiskatsaus	53
Tuotekuvaus.....	53
Toimituksen laajuus.....	53
Turvaohjeet.....	53
Asennus	54
Liitäntä säätimille.....	54
Asennusvalmistelu.....	55
Liitäntävalmistelu	55
Liitäntä säätimille.....	56
Liitäntä käyttölaitteille	56
Seinäasennus	57
Asennus kannatuskiskolle.....	57
Purkaminen.....	57
Käyttöohje	58
Käyttöönotto.....	58
Lämmitysohjelmat.....	58
Toiminnan näyttö.....	58
Tekniset tiedot	59
Liite	60
Tekijänoikeus.....	60
Järjestelmän yleiskatsaus	60





Yleiskatsaus

Tuotekuvas

24 V 230 V

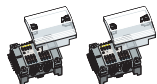
Säädinmoduli otetaan käyttöön Basis -laitteen laajentamiseksi 2:n säätimen verran, joilla on kytkentäpääte (huoneet). On mahdollista liittää 4 käyttölaitetta kutakin ylimääräistä säädintä kohti. Käyttölaitteiden kokonaisjärjestelmää koskevaa yhteislukumäärää 14 ei saa ylittää. Säädinmodulia varten on tarkoitettu yksinomaan lämmitysohjelma C2.

Säädinmoduli on laajennusmoduli seuraavia liitäntäyksiköitä varten:

Basis 230 V: AB 2000-1 / AB 2000-6

Basis 24 V: AB 4001-1 / AB 4001-6

Toimituksen laajuus



1 x ReglerModul RM 2000 (230 V)
tai

1 x Regler Modul RM 4000 (24 V)



1 x käsikirja



2 x ruuvit



2 x vähennysosat (vain RM 4000 ohdalla)

RM 2000 / RM 4000

Turvaohjeet

Määräysten mukainen käyttö

Säädinmoduli on laajennusmoduli tuotekuvauksessa lueteltuihin liitäntäyksiköihin. Sen avulla voidaan järjestelmää laajentaa lisäksi tulevilla säätimillä. Uudelleen rakentamiset tai muutokset ovat sallittuja vain valmistajan luvalla. Jos säädinmodulia käytetään väärin, ei valmistaja vastaa siitä aiheutuvista vahingoista.

Valtuutetut alan ammattilaiset

Sähköasennukset on tehtävä voimassa olevien kansallisten määräysten sekä paikallisen energiahuolintayrityksenne sääntöjen mukaisesti, ja ne saa suorittaa vain valtuutettu alan ammattilainen. Asennustyöt on aina suoritettava jännitteettömässä tilassa.

Vaaran lähteet

Tehtäessä johdotustöitä laajennusmoduulilla laite on ehdottomasti kytkettävä jännitteettömäksi. Puhdistamiseen saa käyttää vain kuivaa sekä liuotusaineista vapaata pehmeää liinaa.

Hätätapaus

Kokonainen yhden huoneen säätöjärjestelmä kytketään jännitteettömäksi.

DE

GB

DK

NOR

SWE

FIN



Asennus

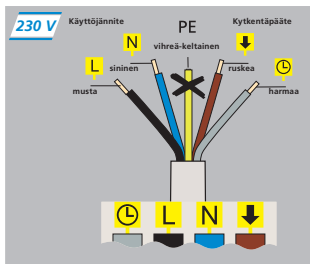
RM 2000 / RM 4000

Liitäntä säätimille

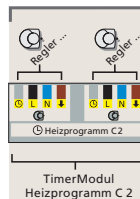
24 V 230 V



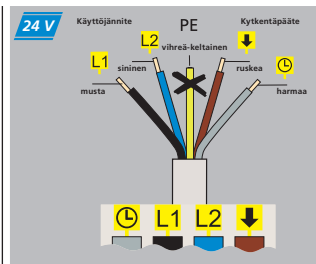
Käytettäessä 5-johtimista NYM-johtoa tulisi yksittäiset johtimet järjestää kuvan mukaisesti.



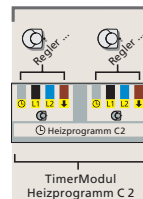
Huomatkaa värimerkintä.



Vaivaton lämmitysajojen ohjelmointi TimerModulin avulla



Huomatkaa värimerkintä.



Vaivaton lämmitysajojen ohjelmointi TimerModulin avulla



DE

GB

DK

NOR

SWE

FIN

Johtimen poikkileikkaus

Pisto-/pinneliittimiä varten voidaan käyttää seuraavia poikkileikkauksia:

kiinteä johto: 0,5 – 1,5 mm²
taipuisa johto: 1,0 – 1,5 mm²

Käytinten johtimia voidaan käyttää tehtaalla asennettujen monisäiekaapelin päätteiden kanssa.

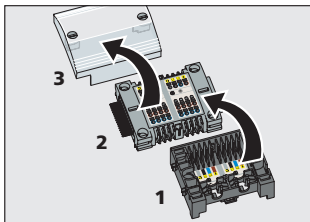
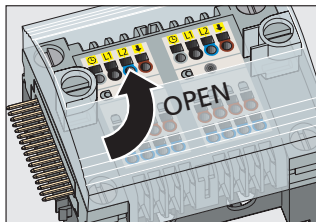




RM 2000 / RM 4000

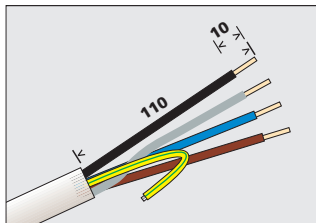
Asennusvalmistelu

24 V 230 V

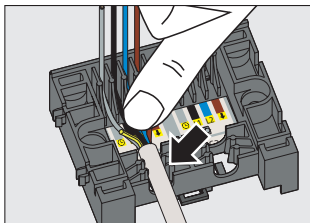


Liitäntävalmistelu

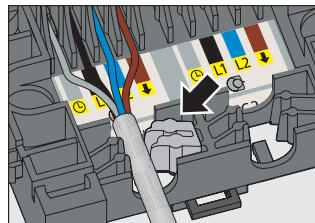
24 V 230 V



Huolehtikaa johdon oikeasta kuorinnasta.



Asettakaa johto niin, että vaihtois päätty vedonkevennykseen.



Jotta voitaisiin kiinnittää halkaisijaltaan 4,5 - 7,5 mm:n kokoisia johtoja, käytetään vähennyksia.

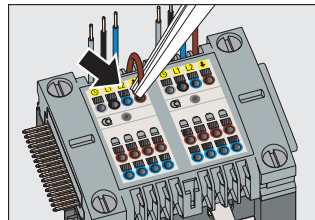
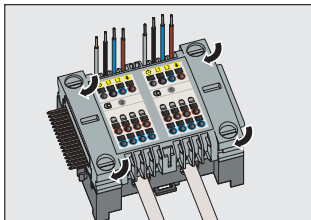
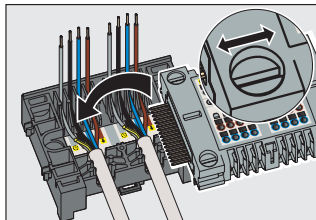
- DE
- GB
- DK
- NOR
- SWE
- FIN



RM 2000 / RM 4000

▶ Liitäntä säätimille

24 V 230 V



DE

GB

DK

NOR

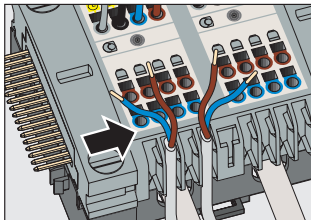
SWE

FIN

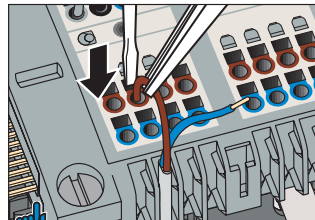
▶ Liitäntä käyttölaitteille

24 V 230 V

Enintään 14 käyttölaitetta saadaan liittää kaikkiaan Basis-laitteeseen. Tätä lukumäärää ei saa ylittää silloinkaan, kun käytetään käynninmodulia tai säädinmodulia.



Johdot, jotka kuuluvat käyttölaitteeseen, painetaan vedonkevennykseen.



Tip! Joustavien johtimien kohdalla paine avataan ruuvitaltan avulla ja suoritetaan paikalleen pano / ulosveto.

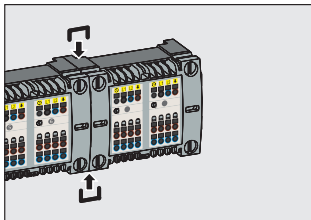
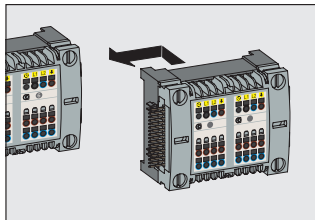




RM 2000 / RM 4000

Seinäasennus

24 V 230 V

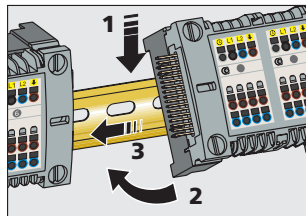
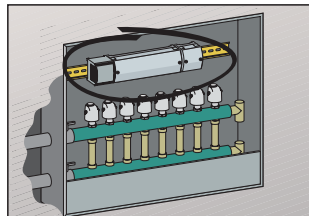


Modulin asennus suoraan seinään ja sen jälkeen kiinnitys mukana seuraavien kiinnityssinkilöiden avulla.

Kaapelointi on jätetty asennuskuvista pois ymmärtämisen helpottamiseksi.

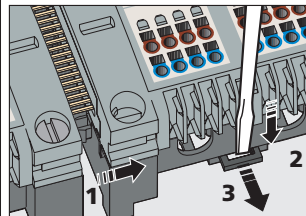
Asennus kannatuskiskolle

24 V 230 V



Purkaminen

24 V 230 V



DE

GB

DK

NOR

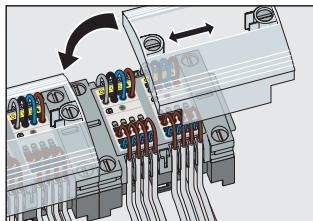
SWE

FIN



Käyttöohje

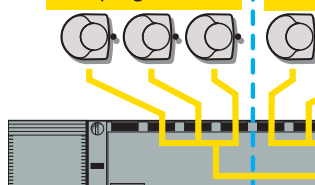
Käyttöönotto



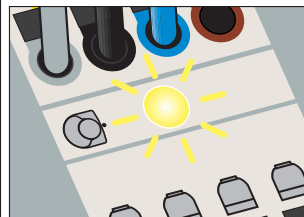
Verkkojännitteen 230 V saa kytkeä vasta suojuksen asentamisen jälkeen.

Heizprogramm C1

Heiz



Toiminnan näyttö

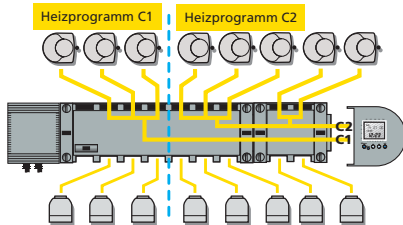


Toiminnan näyttö palaa, kun säädin kytkee jännitteen käyttölaitteelle.

Lämmitysohjelmat

Heizprogramm C1

Heizprogramm C2



Basis säädinmodulia varten on tarkoitettu yksinomaan lämmitysohjelma C2.

DE

GB

DK

NOR

SWE

FIN





Tekniset tiedot

RM 2000 / RM 4000

Tekniset tiedot

24 V 230 V



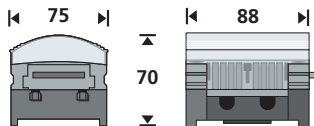
Tärkeää! Myöskään ylimääräisten käytinmodulien tai säädinmodulien kanssa ei saa liittää yhteensä enempää kuin 14 käyttölaitetta.

Tyyppi	RM 2000	RM 4000
Käyttöjännite	230 V AC	24 V AC
Max. tehonotto	50 W incl. Basis	50 W incl. Basis
Max. lukumäärä säätimiä	2	2
Max. lukumäärä käyttölaitteita	8	8
Lämmitysohjelmat	C 2	C 2
Mitat (mm) K / L / P	70 / 75 / 88	
Paino	200 g	
Suojaluokka	II	
Suojan laatu	IP 20	
Ympäristön lämpötila	0°C – 50°C	
Varastointilämpötila-alue	-25°C – 65°C	
Ilman kosteus	enint. 80°C, ei kondensoiva	

Käytettävissä olevat johdon poikkileikkaukset:

kiinteä johto	0,5 – 1,5 mm ²
taipuisa johto ¹⁾	1,0 – 1,5 mm ²

¹⁾ Käyttölaitteiden johtoja voidaan käyttää tehtaalla asennettujen monisäiekaapelin päätteiden kanssa.



DE

GB

DK

NOR

SWE

FIN



Liite

Tekijänoikeus

Viittaus tekijänoikeuteen













Tämä käsikirja on suojattu tekijänoikeudellisesti. Kaikki oikeudet pidätetään. Ilman valmistajan etukäteän antamaa suostumusta sitä ei saa kokonaan eikä osittain kopioida, jäljentää, lyhentää tai muulla tavoin siirtää, ei mekaanisesti eikä elektronisesti. Tämän pohjalla olevat tiedot on tarkastettu huolellisesti ja kokoonpantu parhaan tietämyksen mukaan.

Jatkuvan tuotekehittelyn edun nimissä valmistaja pidättää itsellään oikeuden teknisiin muutoksiin. Tätä käsikirjaa ja kuvattuja tuotteita voidaan ilman ennakoilmoitusta tai veloitetta muuttaa milloin tahansa.

© Copyright 2006

Järjestelmän yleiskatsaus

RM 2000 / RM 4000

			230 V	24 V	24 V	24 V
Basis		Basis 230 V	AB 2000-1 AB 2000-6			
		Basis 24 V		AB 4000-1 AB 4000-6		
		Basis radio 868 MHz			AB 4071-6 AB 4071-12	
		Basis EIB				AB 7001-6 AB 7001-12
Laijennusmodulit		käytinmoduli	AM 2000	AM 4000		
		säädinmoduli	RM 2000	RM 4000		
		pumppu-tehomoduli	PL 2000 PL 2000 Z2	PL 4000 PL 4000 Z2	PL 4000 PL 4000 Z2	PL 4000 PL 4000 Z2
		pumppu/kaksoismoduli	PD 2000	PD 4000	PD 4000	
		lämmitys-/jäähdytysmoduli (HK-moduli)		HK 4000	HK 4000	
		TimerModuli	TM 1000	TM 1000	TM 1000	
		ohjelmointipistoke	PS 2000	PS 4000		
		Ulkoinen radiovastaanotin			EX 4070	

60









8-D51-40-811

